

**Leasú 102****Luke Ming Flanagan**

thar ceann Ghrúpa The Left

**Tuarascáil****Herbert Dorfmann**Táirgeadh agus margú ábhair atáirgthe foraoise  
(COM(2023)0415 – C9-0237/2023 – 2023/0228(COD))**A9-0142/2024****Togra le haghaidh Rialacháin****Aithris 8***Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(8) Is é is aidhm do Straitéis Bhithéagsúlachta an Aontais Eorpaigh go dtí 2030 bithéagsúlacht an Aontais a chur ar bhóthar an téarnaimh faoi 2030. Faoi chuimsiú na straitéise sin, tá reachtaíocht an Aontais le caomhnú éagsúlachta speiceas a chur i dtábhacht agus éagsúlacht ard ghéiniteach a áirithiú laistigh de speicis agus luchtóga síolta. Is é is aidhm dó sin soláthar ábhair atáirgthe foraoise d'ardcháilíocht agus atá éagsúil go géiniteach agus atá oiriúnaithe do dhálaí aeráide reatha agus dálaí aeráide réamh-mheasta don todhchaí a éascú. Maidir le caomhnú agus feabhsú bhithéagsúlachta na bhforaoisí, lena n-áirítear éagsúlacht ghéiniteach crann, tá siad fíor-riachtanach i ndáil le bainistiú inbhuanaithe ar fhoraoisí agus chun tacú le hoiriúnú foraoisí don athrú aeráide. Ba cheart speicis chrainn agus hibridí saorga faoin Rialachán seo a bheith oiriúnach ó thaobh cúrsaí géiniteacha de do na dálaí áitiúla agus ba cheart iad a bheith ar ardcháilíocht.

*Leasú*

(8) Is é is aidhm do Straitéis Bhithéagsúlachta an Aontais Eorpaigh go dtí 2030 bithéagsúlacht an Aontais a chur ar bhóthar an téarnaimh faoi 2030. Faoi chuimsiú na straitéise sin, tá reachtaíocht an Aontais le caomhnú éagsúlachta speiceas a chur i dtábhacht agus éagsúlacht ard ghéiniteach a áirithiú laistigh de speicis agus luchtóga síolta. Is é is aidhm dó sin soláthar ábhair atáirgthe foraoise d'ardcháilíocht agus atá éagsúil go géiniteach agus atá oiriúnaithe do dhálaí aeráide reatha agus dálaí aeráide réamh-mheasta don todhchaí a éascú. Maidir le caomhnú agus feabhsú bhithéagsúlachta na bhforaoisí, lena n-áirítear éagsúlacht ghéiniteach crann, tá siad fíor-riachtanach i ndáil le bainistiú inbhuanaithe ar fhoraoisí agus chun tacú le hoiriúnú foraoisí don athrú aeráide. ***Os a choinne sin, d'fhéadfadh sé go mbeadh rogha mhíchui de chomhdhéanamh speiceas foraoise ina cúis le hanachana foraoise nó go gcuirfí dlús leo, rud a d'fhágfadh go mbeadh foraoisí, a d'fheidhmeodh mar linnte carbóin dá mba rud é go mbainisteofaí i gceart iad, ina bhfoinse d'astaíochtaí breise CO2.*** Ba cheart speicis chrainn agus hibridí saorga faoin Rialachán seo a bheith oiriúnach ó thaobh cúrsaí géiniteacha de do na dálaí áitiúla, ***agus athruithe aeráide a tharla cheana á gcur san áireamh go hiomlán,*** agus ba cheart iad a bheith ar

ardcháilíocht.

Or. en

17.4.2024

A9-0142/103

**Leasú 103**  
**Luke Ming Flanagan**  
thar ceann Ghrúpa The Left

**Tuarascáil**  
**Herbert Dorfmann**  
Táirgeadh agus margú ábhair atáirgthe foraoise  
(COM(2023)0415 – C9-0237/2023 – 2023/0228(COD))

**A9-0142/2024**

**Togra le haghaidh Rialacháin**  
**Aithris 38**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

(38) Ba cheart do gach Ballstát plean teagmhais a tharraingt suas agus a choimeád cothrom le dáta chun soláthar leordhóthanach ábhair atáirgthe foraoise a áirithiú chun limistéir, a ndéanann teagmhais adhaimsire, falscaithe, ráigeanna de ghalair agus de lotnaidí, tubaistí nó aon teagmhas eile difear dóibh, a athfhoraoisiú. Ba cheart rialacha a leagan amach maidir le hábhar an phlean sin, chun gníomhaíocht ***réamhghníomhach agus éifeachtach in aghaidh rioscaí den sórt sin, má thagann siad chun cinn***, a áirithiú. Ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann ábhar an phlean sin a oiriúnú do dhálaí aeráide agus éiceolaíocha sonracha a geríoch. Léirítear leis an gceanglas sin freisin na gníomhaíochtaí ullmhachta ginearálta ar cheart do na Ballstáit a dhéanamh ar bhonn deonach faoin Sásra Aontais um Chosaint Shibhialta<sup>31</sup>.

---

<sup>31</sup> Cinneadh Uimh. 1313/2013/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 maidir le Sásra Aontais um Chosaint Shibhialta (IO L 347, 20.12.2013, lch. 924).

*Leasú*

(38) Ba cheart do gach Ballstát plean teagmhais a tharraingt suas agus a choimeád cothrom le dáta chun soláthar leordhóthanach ábhair atáirgthe foraoise a áirithiú, ***chun athghiniúint nádúrtha a chomhlánú, ar cheart tosaíocht a thabhairt di i limistéir chosanta agus limistéir arna leagan síos i bplean náisiúnta um athchóiriú agus chun cuidiú limistéir eile***, a ndéanann teagmhais adhaimsire, falscaithe, ráigeanna de ghalair agus de lotnaidí, tubaistí nó aon teagmhas eile difear dóibh, a athfhoraoisiú, ***más gá***. Ba cheart rialacha a leagan amach maidir le hábhar an phlean sin, chun gníomhaíocht éifeachtach a áirithiú. Ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann ábhar an phlean sin a oiriúnú do dhálaí aeráide agus éiceolaíocha sonracha a geríoch. Léirítear leis an gceanglas sin freisin na gníomhaíochtaí ullmhachta ginearálta ar cheart do na Ballstáit a dhéanamh ar bhonn deonach faoin Sásra Aontais um Chosaint Shibhialta<sup>31</sup>.

---

<sup>31</sup> Cinneadh Uimh. 1313/2013/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Nollaig 2013 maidir le Sásra Aontais um Chosaint Shibhialta (IO L 347, 20.12.2013, lch. 924).



17.4.2024

A9-0142/104

**Leasú 104**  
**Luke Ming Flanagan**  
thar ceann Ghrúpa The Left

**Tuarascáil**  
**Herbert Dorfmann**  
Táirgeadh agus margú ábhair atáirgthe foraoise  
(COM(2023)0415 – C9-0237/2023 – 2023/0228(COD))

**A9-0142/2024**

**Togra le haghaidh Rialacháin**  
**Airteagal 2 – mír 4 – pointe c a (nua)**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

*(c a) FRM a dhíoltar nó a aistrítear ar bhealach ar bith, cé acu saor in aisce nó a mhalairt, idir úsáideoirí deiridh lena n-úsáid phríobháideach féin agus lasmuigh dá ngníomhaíochtaí tráchtála;*

Or. en

17.4.2024

A9-0142/105

**Leasú 105**  
**Luke Ming Flanagan**  
thar ceann Ghrúpa The Left

**Tuarascáil**  
**Herbert Dorfmann**  
Táirgeadh agus margú ábhair atáirgthe foraoise  
(COM(2023)0415 – C9-0237/2023 – 2023/0228(COD))

**A9-0142/2024**

**Togra le haghaidh Rialacháin**  
**Airteagal 7**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

*Airteagal 7*

*scriosta*

*Údarú sealadach i ndáil le margú ábhair  
atáirgthe foraoise a dhíorthaítear ó  
bhunábhar nach gcomhlíontar na  
ceanglais chatagóire leis*

*1.*

*Féadfaidh na húdaráis inniúla údarú  
sealadach a thabhairt i ndáil le margú  
ábhair atáirgthe foraoise a dhíorthaítear  
ón mbunábhar formheasta nach  
gcomhlíonann ceanglais uile na catagóire  
iomchuí dá dtagraítear in Airteagal 5(1),  
tar éis ghlacadh an ghnímh tharmligthe  
dá dtagraítear i mír 2.*

*Tabharfaidh údaráis inniúla na mBallstát  
féin fógra don Choimisiún agus do na  
Ballstáit eile faoi na húdaruithe  
sealadacha sin agus faoi na cúiseanna  
lena dtugtar údar dá bhformheas.*

*2.*

*Tugtar de chumhacht don Choimisiún  
gníomhartha tarmligthe a ghlacadh, i  
gcomhréir le hAirteagal 26, lena  
bhforlíontar an tAirteagal seo, trí na  
coinníollacha chun an t-údarú sealadach  
a dheonú don Bhallstát lena mbaineann a  
shocrú.*

*Áireofar sna coinníollacha sin:*

AM\1301295GA.docx

PE760.674v01-00

*(a) an réasúnú i ndáil le deonú an údaraithe sin chun gnóthachtáil chuspóirí an Rialacháin seo a áirithiú;*

*(b) uasfhad an údaraithe;*

*(c) oibleagáidí a mhéid a bhaineann le rialuithe oifigiúla ar na hoibreoirí gairmiúla a dhéanann iarratas ar an údarú sin;*

*(d) ábhar agus foirm an fhógra dá dtagraítear i mír 1.*

Or. en

17.4.2024

A9-0142/106

**Leasú 106**  
**Luke Ming Flanagan**  
thar ceann Ghrúpa The Left

**Tuarascáil**  
**Herbert Dorfmann**  
Táirgeadh agus margú ábhair atáirgthe foraoise  
(COM(2023)0415 – C9-0237/2023 – 2023/0228(COD))

**A9-0142/2024**

**Togra le haghaidh Rialacháin**  
**Airteagal 9 – teideal**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

Plean teagmhais agus clár náisiúnta

Plean *coisctheach agus* teagmhasach agus  
clár náisiúnta

Or. en



17.4.2024

A9-0142/107

**Leasú 107**  
**Luke Ming Flanagan**  
thar ceann Ghrúpa The Left

**Tuarascáil**  
**Herbert Dorfmann**  
Táirgeadh agus margú ábhair atáirgthe foraoise  
(COM(2023)0415 – C9-0237/2023 – 2023/0228(COD))

**A9-0142/2024**

**Togra le haghaidh Rialacháin**  
**Airteagal 9 – mír 1 – fomhír 1**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

Déanfaidh gach Ballstát plean teagmhais amháin nó níos mó a tharraingt suas chun soláthar leordhóthanach ábhair atáirgthe foraoise a áirithiú chun limistéir a athfhoraoisiú a ndearna teagmhais adhaimsire, falscaithe, ráigeanna de ghalair agus de lotnaidí, tubaistí nó aon teagmhas eile difear dóibh, de réir mar is ábhartha agus a shainaitnítear sna measúnuithe riosca náisiúnta arna bhforbairt i gcomhréir le hAirteagal 6(1) de Chinneadh Uimh. 1313/2013/AE<sup>39</sup>.

Déanfaidh gach Ballstát plean ***coisctheach agus*** teagmhasach amháin nó níos mó a tharraingt suas chun soláthar leordhóthanach ábhair atáirgthe foraoise, ***ó thaobh cainníochta agus líon speiceas de,*** a áirithiú chun limistéir a athfhoraoisiú a ndearna teagmhais adhaimsire, falscaithe, ráigeanna de ghalair agus de lotnaidí, tubaistí nó aon teagmhas eile difear dóibh, de réir mar is ábhartha agus a shainaitnítear sna measúnuithe riosca náisiúnta arna bhforbairt i gcomhréir le hAirteagal 6(1) de Chinneadh Uimh. 1313/2013/AE<sup>39</sup>.

---

<sup>39</sup> IO L 347, 20.12.2013, lch. 924.

---

<sup>39</sup> IO L 347, 20.12.2013, lch. 924.

Or. en

17.4.2024

A9-0142/108

**Leasú 108**  
**Luke Ming Flanagan**  
thar ceann Ghrúpa The Left

**Tuarascáil**  
**Herbert Dorfmann**  
Táirgeadh agus margú ábhair atáirgthe foraoise  
(COM(2023)0415 – C9-0237/2023 – 2023/0228(COD))

**A9-0142/2024**

**Togra le haghaidh Rialacháin**  
**Airteagal 9 – mír 1 – fomhír 2**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

Ullmhófar an plean teagmhais sin le haghaidh na speiceas crainn sin agus na hibridí saorga díobh a liostaítear in Iarscríbhinn I, **a mheastar** iad a bheith oiriúnach do na dálaí aeráide agus éiceolaíocha atá ann faoi láthair agus do na dálaí aeráide agus éiceolaíocha a réamh-mheastar don todhchaí sa Bhallstát lena mbaineann.

Ullmhófar an plean **coiscitheach agus** teagmhasach sin le haghaidh na speiceas crainn sin agus na hibridí saorga díobh a liostaítear in Iarscríbhinn I, **a dtoimhdítear** iad a bheith oiriúnach do na dálaí aeráide agus éiceolaíocha atá ann faoi láthair agus do na dálaí aeráide agus éiceolaíocha a réamh-mheastar don todhchaí sa Bhallstát lena mbaineann **mar gheall, go háirithe, ar a n-éagsúlacht láidir inspeiceasach.**

Or. en

17.4.2024

A9-0142/109

**Leasú 109**  
**Luke Ming Flanagan**  
thar ceann Ghrúpa The Left

**Tuarascáil**  
**Herbert Dorfmann**  
Táirgeadh agus margú ábhair atáirgthe foraoise  
(COM(2023)0415 – C9-0237/2023 – 2023/0228(COD))

**A9-0142/2024**

**Togra le haghaidh Rialacháin**  
**Airteagal 9 – mír 1 – fomhír 3**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

Cuirfear san áireamh leis an bplean teagmhais dáileadh ***réamh-mheasta*** na speiceas crann ábhartha agus hibridí saorga ábhartha díobh ***don todhchaí***, ar bhonn samhlacha aeráide náisiúnta agus/nó réigiúnacha don Bhallstát lena mbaineann.

*Leasú*

Cuirfear san áireamh leis an bplean ***coisctheach agus teagmhasach cásanna éagsúla de*** dháileadh na speiceas crann ábhartha agus hibridí saorga ábhartha díobh don todhchaí, ar bhonn na samhlacha aeráide náisiúnta agus/nó réigiúnacha don Bhallstát lena mbaineann. ***Tabharfar tosaíocht leis d'fhoraoisí ilspeiceas a athphlandú le hábhar atáirgthe foraoise ó bhunáitíocht atá oiriúnach chun oiriúnú don athrú aeráide a chumasú.***

Or. en

17.4.2024

A9-0142/110

**Leasú 110**  
**Luke Ming Flanagan**  
thar ceann Ghrúpa The Left

**Tuarascáil**  
**Herbert Dorfmann**  
Táirgeadh agus margú ábhair atáirgthe foraoise  
(COM(2023)0415 – C9-0237/2023 – 2023/0228(COD))

**A9-0142/2024**

**Togra le haghaidh Rialacháin**  
**Airteagal 9 – mír 3 – fomhír 1 – an chuid réamhráiteach**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

Áireofar sa phlean teagmhais na nithe seo a leanas:

Áireofar sa phlean *coisctheach agus* teagmhasach na nithe seo a leanas:

Or. en

17.4.2024

A9-0142/111

**Leasú 111**  
**Luke Ming Flanagan**  
thar ceann Ghrúpa The Left

**Tuarascáil**  
**Herbert Dorfmann**  
Táirgeadh agus margú ábhair atáirgthe foraoise  
(COM(2023)0415 – C9-0237/2023 – 2023/0228(COD))

**A9-0142/2024**

**Togra le haghaidh Rialacháin**  
**Airteagal 9 – mír 3 – fomhír 1 – pointe a**

*Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún*

*Leasú*

(a) róil agus freagrachtaí na gcomhlachtaí atá bainteach le cur i gcrích an phlean teagmhais i gcás aon teagmhais ina mbeadh ganntanas mór ar ábhar atáirgthe foraoise, chomh maith leis an slabhra ceannais agus na nósanna imeachta le haghaidh comhordú gníomhartha atá le glacadh ag údaráis inniúla, ag údaráis phoiblí eile, ag comhlachtaí tarmligthe nó ag daoine nádúrtha atá bainteach, saotharlanna agus oibreoirí gairmiúla, lena n-áirítear comhordú le Ballstáit chomharsanachta agus tríú tíortha comharsanachta, i gcás inarb iomchuí;

(a) róil agus freagrachtaí na gcomhlachtaí atá bainteach le cur i gcrích an phlean **choiscthigh agus** theagmhaisaigh i gcás aon teagmhais ina mbeadh ganntanas mór ar ábhar atáirgthe foraoise, chomh maith leis an slabhra ceannais agus na nósanna imeachta le haghaidh comhordú gníomhartha atá le glacadh ag údaráis inniúla, ag údaráis phoiblí eile, ag comhlachtaí tarmligthe nó ag daoine nádúrtha atá bainteach, saotharlanna agus oibreoirí gairmiúla, lena n-áirítear comhordú le Ballstáit chomharsanachta agus tríú tíortha comharsanachta, i gcás inarb iomchuí;

Or. en